

- ♦ PZKO Karwina-Łąki
- ♦ Kucharz Grześ ze »Złotopolskich«
- ♦ Cmentarz Orłąt Lwowskich

Oszczędzamy na wszystkim

Chociaż pojawiają się pierwsze nieśmiałe prognozy dotyczące końca kryzysu gospodarczego w Stanach Zjednoczonych, Niemczech czy Francji, większość czeskich, morawskich i śląskich rodzin przyjmuje takie zapowiedzi bardzo ostrożnie i raczej z niedowierzaniem.

Jak wynika z danych Czeskiego Urzędu Statystycznego, od dziewięciu miesięcy obroty w czeskim handlu detalicznym powoli, lecz systematycznie spadają. Jest to spowodowane rosnącym bezrobociem, zamrożeniem płac w wielu branżach oraz coraz trudniejszym dostępem do kredytów bankowych. Ludzie po prostu mniej wydają, a jeżeli już muszą coś kupić, odkładają to – w miarę możliwości – na później. Najgorzej w ostatnich tygodniach było w takich branżach, jak naprawa i konserwacja pojazdów, handel wyrobami meblarskimi i artykułami gospodarstwa domowego, mniej też nie stety kupowali książki i artykułów papierniczych. Jak powiedziała „Głowski Ludu” 30-letnia Anna B. z Orłowej-Lutyni, samotnie wychowująca 5-letniego syna, podczas gdy jeszcze w ubiegłym roku na kulturę i wypoczynek była w stanie przeznaczyć w sumie ok. 10 tys. koron, w tym roku jest zmuszona ograniczyć takie wydatki do minimum. – *Od czasu do czasu kupuję gazetę, opłacam regularnie abonament telewizyjno-radiowy i to już właściwie wszystko – mówi nam, ale zastrzega, żeby nie podawać w artykule jej nazwiska. – Wstydzę się tego, że straciłam pracę. Utrzymuję siebie i dziecko z zasiłku oraz niewielkich alimentów. A to sprawia, że coraz trudniej związać koniec z końcem.*

Na spadek obrotów nie narzeka na razie, jeżeli wierzyć statystykom, większość drogerii i aptek. Często jednak, wchodząc do apteki, można odnieść zgoła odmienne wrażenie.



Coraz częściej w supermarketach można zobaczyć taki oto obrazek: wędrowni klientów z prawie pustym koszem.

W Boguminie na przykład działa obecnie aż sześć aptek. Podczas gdy jeszcze w ubiegłym roku trzeba było prawie zawsze po leki ustawiać się w kolejce, teraz zdarza się, że w aptece nie ma ani jednego klienta. Podobnie jest w innych miastach. Na kryzys na pewno nie narzekają właściciele przeróżnych kasyn, wzrosły też dochody zakładom bukmacherskim. Jak wynika z informacji głównego bukmachera Fortuny, Michala Hanáka, do wzrostu zainteresowania ze strony klientów przyczyniła się legalizacja internetowych zakładów. – *Obstawiać wyniki sportowe można spokojnie w domowym zaciszu, wystarczy włączyć internet. Z takiej formy korzysta aż 30 procent naszych stałych klientów. Jeszcze w ubiegłym roku tego typu zabawa była w Czechach nielegalna, korzystano więc z zagranicznych portali bukmacherskich – opowiada.*

Większość rodzin, które mają w czasie kryzysu niższe dochody lub muszą utrzymywać się z za-

siłku, stara się ograniczyć wydatki na żywność. Ludzie kupują jednak nie mniej, a raczej więcej tańszych artykułów. Tańszych, a więc często gorszej jakości. Na przykład półki z bioproduktami często pozostają niezauważone. Po luksusowej towarze, jak dowiedzieliśmy się w jednym z popularnych supermarketów w Czeskim Cieszynie, ludzie sięgają coraz rzadziej. Podobnie jak po drogim alkoholu. Trochę inaczej jest z luksusową odzieżą. Kiedy wchodziły na nasz rynek nowe, znane w świecie marki, często ceny takich wyrobów były u nas wyższe, niż w innych państwach Unii Europejskiej. Kryzys także tu wymusił jednak zmianę filozofii handlu.

– *Wychodzimy naprzeciw zapotrzebowaniu i możliwościom klienta, obroty nam nie zmalały – powiedziała naszej gazecie Michaela Habrová ze sklepu odzieżowego Tommy Hilfiger w Ostrawie. W praktyce oznacza to po prostu, że sklepy częściej oferują towar po zniżkach.*

Letnie rabaty rozpoczęły się już w czerwcu, co w przeszłości było nie do pomyślenia.

Kryzys daje się jednak mocno we znaki w gastronomii i hotelarstwie. W restauracjach obroty są niższe, aniżeli w analogicznym okresie ubiegłego roku, nawet o 10 proc. Jeszcze więcej powodów do zmartwień mają właściciele hoteli – obroty spadły im w czerwcu o ok. 20 proc. w porównaniu do tego, co było przed rokiem. Ludzie chodzą do lokali gastronomicznych tylko wtedy, gdy naprawdę muszą, podczas gdy dawniej wpadali tam dla przyjemności, dla relaksu itp. – *Gdyby nie fakt, że moja firma dokłada do bonów żywieniowych, w związku z czym dobry obiad kosztuje mnie w restauracji zaledwie 40 koron, chyba musiałbym zadowolnić się jakimiś kanapkami przyniesionymi z domu – mówi Patrik Hajek, pracownik jednej z firm w Hawierzowie.*

JANUSZ BITTMAR

ZDARZYŁO SIĘ

Trzeźwi, ale zbyt szybcy

36 wykroczeń i mandaty na łączną sumę 37 tys. koron – to efekt śródmiejscowej akcji policyjnej. Funkcjonariusze skontrolowali na drogach Karwiny 231 pojazdów. Mając do dyspozycji nie tylko samochody i motory, ale też i helikopter, który monitorował sytuację w powietrzu, skupili się na sprawdzaniu, czy kierowcy przestrzegają przepisów, nie jadą zbyt szybko i nie są pod wpływem alkoholu. Poszukiwano także zaginionych osób oraz skradzionych samochodów. – *Najczęstszym wykroczeniem była nadmierna prędkość. Pozytywna wiadomość jest taka, że żaden z kierowców nie był pod wpływem*



Fot. MAREK SANTARIUS

Fot. ARC

alkoholu, ani narkotyków – wyjaśniła rzeczniczka policji, Zlatašue Viačková. (ep)

Komplikacje w Karwinie

Skrzyżowanie na ulicy 17 listopada, przy budynku VZP, jest od środy częściowo zamknięte, nie można skręcać w kierunku Karwiny-Granic oraz Kauflandu. Wszystko z powodu kolejnych nieprzewidywanych komplikacji przy wymianie kanalizacji – prace remontowe już nieraz uprzykrzyły życie karwińskim kierowcom. Chociaż jedna dobra wiadomość jest taka, że wreszcie otwarto przejazd ulicami Górnica i Dworcowa, gdzie robotnicy kopali od dwóch miesięcy. Nadal jednak nieprzejezdna jest ulica Svatopluka Čecha. – *Przy VZP prace kanalizacyjne potrwać około miesiąca – informuje rzeczniczka Urzędu Miasta Karwiny, Šárka Swiderova.* (ep)

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 20 do 24°C
noc: 16 do 12°C
wiatr: 3-7 m/s

dzień: 21 do 25°C
noc: 15 do 11°C
wiatr: 2-6 m/s

Ostatnia droga zaolziańskiego działacza

W kościele ewangelickim w Suchej Średniej żegnano we wtorek Władysława Janika, zmarłego w ubiegłym tygodniu prezesa PTTS „Beskid Śląski”. Na pogrzeb oprócz rodziny i przyjaciół przyszedł także przedstawiciel polskich organizacji na Zaolziu oraz Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie, nie zabrakło także przyjaciół i znajomych z „Beskidu Śląskiego”. Władysław Janik pochodził z Błędowic Górnych, należał tam do Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego.

– *Zawsze czynny, zawsze starający się być użyteczny dla wspólnego dobra. Pozostawił rodzinę, grono przyjaciół i współpracowników i wdzięczne społeczeństwo zaolziańskie – mówił o zmarłym odprawiający mszę kapłan.*

Zmarłego wspominali współpracownicy i przyjaciele. Członkowie



Władysław Janik zmarł w ubiegłym tygodniu.

PTTS „Beskid Śląski” dziękowali mu za wszystko, co dla „Beskidu” i dla naszego społeczeństwa wykonał, za pracę, poświęcenie, za włożony trud i jego dobroć. W Suchej Górnej zjawili się nie tylko zaolziańscy turyści, ale też polscy i słowaccy. Nawiązanie pomysłu współpracy z Władysławem Janikiem i zaolziańskim „Beskidem” wspominał przedstawiciel PTTK „Beskid Śląski” z Cieszyna oraz Klubu Kolarskiego „Ondraszek”, Zbigniew Pawlik. – *Teraz, kiedy tyle planów przed nami, a Władka nam zabrakło, niewątpliwie trudno będzie go zastąpić. Mamy nadzieję, że Władek dalej będzie nam towarzyszył, tyle, że teraz już w innym, duchowym wymiarze – mówił. Nie zabrakło też pezetkaowców z Błędowic i „kamratów z Gorola”, na której to imprezie Janik organizował co roku rajd turystyczny „O kyrpce Macieja”. (ep)*

Fot. ELŻBIETA PRZYCZKO



9 771212 422041

0 9099

Dawna synagoga z nowymi oknami

Budynek dawnej synagogi przy ul. Bożka w Czeskim Cieszynie, dziś należący do Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, wymaga większego remontu. Na razie doczeka się nowych okien, które od połowy lipca wstawią ekipa remontowa. Wszystko dzięki pieniądzom z Ministerstwa Kultury RC, które wydzieliło dla miasta 77 tys. koron w ramach programu odnowy zabytków kultury. W konkursie projektów zorganizowanym przez Urząd Miasta wygrał Zarząd Główny, wnioskujący właśnie o fundusze na naprawę dawnej żydowskiej bożnicy.

– Przydałby się całkowity remont, ale na to na razie nie mamy pieniędzy. Trzeba zacząć od najpilniejszych potrzeb, a okna były już naprawdę w fatalnym stanie – skomentował prezes PZKO, Zygmunt Stopa. Murowany, trój kondygnacyjny budynek w stylu eklektyczno-mauretańskim wyróżnia się wśród sąsiednich obiektów. Wybudowana w 1928 roku synagoga jest „wciśnięta” między kamienice, co w czasie wojny ocaliło ją przed zniszczeniem. Hitlerowcy nie zdecydowali się jej spalić, zniszczyli jednak jej wnętrze. Zarząd Główny PZKO odkupił budynek od stowarzyszenia Szomre Szabos w 1967 roku,

wyremontował go i dostosował do swoich celów. Dawną salę modlitewną na parterze budynku wynajmuje Kościół Apostolski Agape, odbywają się tam imprezy Miejsowego Koła PZKO Czeski Cieszyn-Centrum, tam też ćwiczy zespół „Olza”. Na piętrze, w zielonym saloniku, wkrótce spotykać się będzie Klub Młodych. Swoje próby ma też w bożnicy Chór Nauczycieli Polskich.

– Potrzeb jest dużo: trzeba wymienić parkiet, którego stan przeskadza zwłaszcza w próbach zespołowi „Olza”, przydałoby się naprawa dachu czy położenie nowego tynku na fasadzie. Będziemy się starać o pozyskanie kolejnych fun-



Ekipa remontowa wymieni osiem frontowych okien budynku – mówi Agata Cimała z sekretariatu Zarządu Głównego.

doszy na remont budynku – powiedziała Agata Cimała z sekretariatu Zarządu Głównego PZKO.

Wymiana starych okien ruszyła w drugiej połowie lipca. Koszt inwestycji wynosi około 150 tys.

koron, a ministerstwo pokryje 51 proc. tej sumy.

ELŻBIETA PRZYCZKO

Jethro Tull zagra na Czarnej Łące w Ostrawie

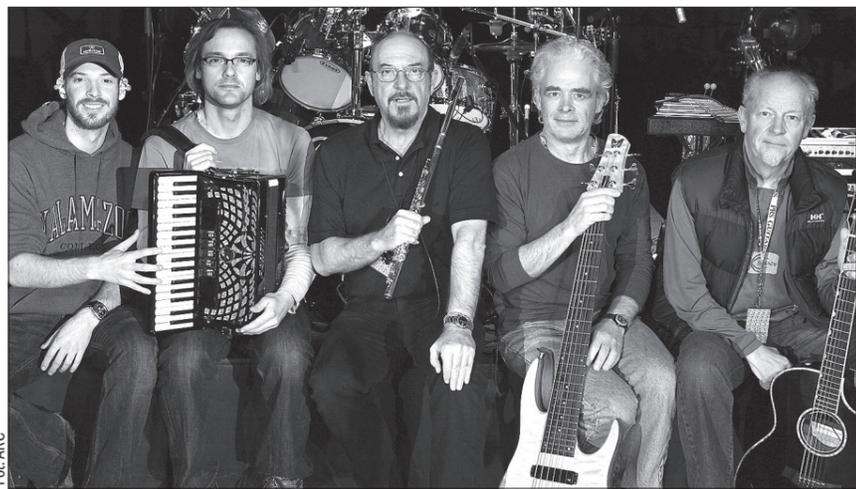
Wracają. Na razie bez nowej płyty studyjnej, ale z trasą koncertową po Europie. Mowa o legendzie brytyjskiego art rocka, formacji Jethro Tull. Grupa stworzona wokół charyzmatycznego wokalisty i flecisty Iana Andersona zagra 30 sierpnia na Czarnej Łące w Ostrawie.

Jethro Tull nie pojawia się w Ostrawie z nową płytą studyjną, bo po prostu od 1999 roku żadnej nie nagrali. Nie oznacza to jednak, że nie warto wybrać się 30 sierpnia do Ostrawy. Zespół zagra przekrój swojej 40-letniej twórczości, a

warto podkreślić, że w wielu przypadkach chodzi o prawdziwe muzyczne majstersztyki. Jako jedni z pierwszych połączyli rock z muzyką ludową, głównie z folklorem celtyckim. Charakterystyczna maniera wokalna Andersona, plus wszechdobyłski flet w utworach Jethro Tull – to wszystko wpłynęło na oryginalne i niepowtarzalne brzmienie tego zespołu. Ostatnim wydawnictwem studyjnym był album „Dot Com”, przyjęty jednak z mieszanymi uczuciami. Zespół najlepiej brzmi na starych, klasycznych pły-

tach, takich jak „Aqualung” (1971), „Thick As a Brick” (1972) czy „Too Old To Rock'n Roll, Too Young To Die” (1976). W latach 70-tych muzyce art-rockowej darzyło się wyśmienicie, a formacja Jethro Tull należała do czołówek najbardziej popularnych grup muzycznych świata. Mają w swoim dorobku także jedną płytę, którą lubią zarówno ortodoksyjni fani Jethro Tull, jak również zwolennicy ostrzejszych, hard rockowych klimatów. To „Crest of a Knave” z roku 1987, płyta nominowana do prestiżowej nagrody Grammy w kategorii najlepszy album hard rockowy i heavy metalowy. Trochę pomieszanie z poplątaniem, ale zapewniam, w Ostrawie Jethro Tull na pewno nie dadzą heavy metalowego koncertu. Pewne jest natomiast to, że pod gołym niebem zespół ten brzmi o klasę lepiej, aniżeli w salach koncertowych przed sztywną publicznością. Anderson kocha bezpośredni kontakt z fanami, których w Czechach i Polsce nadal nie brakuje.

JANUSZ BITTMAR



Zespół „Jethro Tull”

RZEŻBY TRAFIĄ DO GNOJNICKIEJ SZKOŁY Wyjątkowy plener

LIGOTKA KAMERALNA, ŚMIŁOWICE (sch) – Ponad dwudziestoosobowy najazd artystów plastyków notuje w tych dniach Ligotka Kameralna. Od poniedziałku poszukują tu inspiracji twórczej uczestnicy Międzynarodowego Pleneru Malarzkiego Beskidy 2009. Tegoroczny plener jest wyjątkowy. Przyjechała rekordowa liczba uczestników. Są wśród nich również rzeźbiarze.

– Tyłu osób na naszych plenerach jeszcze nie było. Na ostatni plener, który dwa lata temu odbył się w Nawsiu-Kostkowie, przyjechało 12 osób, w tym roku jest ich dwukrotnie więcej – zdradziła redakcji jedna z uczestniczek, szefowa zaolziańskiego Stowarzyszenia Artystów Plastików, Darina Krygiel.

Tak liczny udział to zasługa komisarza pleneru – Pawła Wałacha. – Udało mi się zaprosić sporo osób z Polski, głównie południowej, z Opolskiego, z Krakowa, Łącuta, Limanowej... Jest jedna osoba ze Słowacji. Oprócz artystów-malarzy przyjechało na plener także dwóch rzeźbiarzy – opowiada Wałach. W swoim ogrodzie w Śmiłowicach przygotował specjalnie dla nich zadane stanowiska do pracy twórczej. – Tak, żeby rzeźbiarze mogli się ukryć zarówno przed deszczem, jak i przed mocno przypiekającym słońcem – dodaje.

Jedną z rzeźb, która tu powstanie, zostanie wspólnie z drewnianą plaketką poświęconą patronowi szkoły, przekazana Polskiej Szkole Podstawowej im. Jana Kubisza w Gnojniku. – Równoległe z plenerem, rzeźbę związaną z Kubiszem przygotowuje w swoim atelier Walter Taszek. Ta również trafi do gnojnickiej szkoły – uzupełnia komisarz. Sam oprócz załatwiania dla uczestników „tego i owego” zamierza w czasie pleneru też złapać za pędzel. – Chciałbym namalować dom Kubisza albo coś z centrum wioski – przyznaje.

Na ligocki plener przyjechała również grupka zaolziańskiej młodzieży. – Jest pięć dziewczyn, uczestniczek zeszłorocznych warsztatów plastycznych, które SAP zorganizował wówczas wspólnie z Kongresem Polaków w ramach projektu „Perspektywa 21” właśnie tu, w Ligotce – przyznaje przewodnicząca Stowarzyszenia. Widać, że warsztaty zaowocowały, bo dziewczyny do Ligotki wróciły. Tym razem już na „dorosły” plener.

Wśród sztalug i beskidzkich pejzaży plastycy spędzą dwa tygodnie. Zwieńczeniem pleneru będzie wspólna biesiada połączona z prezentacją nowo powstałych prac w piątek 28 sierpnia w ligockim hotelu Godula.

Wierni trzech państw na Trójstyku

Na Trójstyku – miejscu gdzie łączą się granice Polski, Republiki Czeskiej i Słowacji oraz trzech gmin Istebnej, Hyczawy i Czernego – odbędzie się 22 sierpnia uroczysta msza św. z udziałem katolickich hierarchów z trzech sąsiadujących państw. Modlitwa z udziałem biskupów, duchowieństwa i wiernych z sąsiadujących z sobą diecezji: bielsko-żywieckiej, opawsko-ostrawskiej, żylińskiej, to inicjatywa bp. Tadeusza Rakoczego, który od dawna chciał doprowadzić do takiego spotkania.

Uroczystości rozpoczną się od procesji, które prawie jednocześnie wyjdą z trzech

krajów, aby spotkać się na Trójstyku. Ks. prałat Jerzy Patalong, dziekan dekanatu istebniańskiego, podkreśla, że idea pojedynienia między żyjącymi obok siebie narodami obecna jest tu od czasów świętych Cyryla i Metodego, jednak różne perturbacje polityczne i historyczne stanęły na przeszkodzie temu pokojowemu procesowi. – Teraz, gdy zniknęły granice, zaczęliśmy nadrabiać stracony czas. Ta planowana modlitwa jest owocem wiary w to, że łączy nas wspólna wiara w Jezusa Chrystusa. Są jeszcze jakieś stare przedzenia, niegdyś sztucznie podsypane.

Będziemy się wspólnie modlić, by ich już nie było – dodaje kapłan.

Po mszy odbędą się występy zespołów regionalnych z trzech sąsiadujących ze sobą państw. Katarzyna Rucka-Ryś z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej zapowiada, że międzynarodowe święto powinno przemienić się we wspólny piknik. – To jest teren, na którym od dawna ludzie się ze sobą żenili, spotykali. Granice zepsuły tę harmonię, ale nie na długo – mówi.

Lucyna Ligocka-Kohut, instruktorka ds. kultury w istebniańskim Urzędzie Gminy, powie-

działa, że artystyczna impreza będzie w części dofinansowana z Funduszu Wyszehradzkiego. – Od dawna próbujemy robić coś wspólnie i coraz częściej te przedsięwzięcia nam się udają – dodaje, przypominając, że dwa lata temu polski i słowacki brzeg nad przygranicznym jarem połączono 18-metrowym mostem.

Oprócz bp. Tadeusza Rakoczego w modlitwie udział wezmą bp Tomáš Galis – ordynariusz nowo utworzonej diecezji żylińskiej na Słowacji oraz wikariusz generalny diecezji opawsko-ostrawskiej w Czechach. Uroczystości rozpoczną się ok. godz. 9.00. (r)

POŁOWA SIERPNI JUŻ ZA NAMI, CZAS WIĘC POMYŚLEĆ O SZKOLE

Najwięcej pierwszaków od pięciu lat

Powoli kończy się wakacyjna labia. Od września kolejne roczniki zasiądą w szkolnych ławkach. O kolejnym roku szkolnym w polskich placówkach, krzepiących statystykach i planach Centrum Pedagogicznego dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego rozmawiamy z pełniącą obowiązki dyrektora Centrum, Marcelą Siemińską.

Ilu uczniów rozpocznie we wrześniu naukę w polskich szkołach?

We wrześniu w ławkach pierwszych klas szkół podstawowych z polskim językiem nauczania zasiądzie 195 uczniów. Jest to krzepiąca informacja, gdyż statystycznie jest to największa liczba od pięciu lat. Dla porównania, w ubiegłym roku szkolnym w pierwszych klasach uczyło się 160 uczniów.

Koniec sierpnia to czas kupowania szkolnej wyprawki. Z jakich podręczników korzystają polscy uczniowie?

Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego proponuje szkołom zakup podręczników i pomocy naukowych. Niektóre podręczniki i zeszyty ćwiczeń opracowywane są przez metodyków w CP, inne tłumaczone z języka czeskiego lub sprowadzane z Polski. Wszystkie podręczniki używane przez uczniów szkół z polskim językiem nauczania muszą być dopuszczone przez Ministerstwo Szkolnictwa RC.

O takich pomocach dydaktycznych, jakie dziś dzieci i nauczyciele mają do dyspozycji, poprzedniemu pokoleniu nawet się nie śniło. Jak wyposażone są polskie placówki na Zaolziu?

Szkoły z polskim językiem nauczania na Zaolziu są wyposażone w pracownie komputerowe, co jest standardem, większość szkół posiada tablicę interaktywną. Chciałabym podkreślić, że tablice interaktywne zostały zakupione dzięki wsparciu Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie. Nasza placówka w ramach swojej działalności organizuje szkolenia dla nauczy-



Marcela Siemińska

cieli. Oferujemy je według aktualnych potrzeb nauczycieli, a więc brakuje również warsztatów z dziedziny praktycznego wykorzystywania tablicy interaktywnej na lekcjach. W ubiegłych latach z takich zajęć skorzystało około 450 nauczycieli.

Centrum Pedagogiczne ma niedługą historię, ale postawiło sobie ambitne cele. Jak wygląda działalność tej organizacji?

Od powstania Centrum Pedagogicznego upłynęło już prawie 15 lat. Centrum to instytucja doskonalenia zawodowego, kształcenia ustawicznego oraz aktywnej współpracy europejskiej, otwarta na innowacje, dążąca do podkreślenia tożsamości i specyfiki Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński. Placówka została powołana do życia przez Ministerstwo Szkolnictwa, Młodzieży i Wychowania Fizycznego i realizuje jego wytyczne. Nasza siedziba znajduje się w Czeskim Cieszynie przy ulicy Ostrawskiej. Grupa pracowników jest na pierwszy rzut oka liczna, jednak większość wykonuje pracę na umowę zlecenie, oprócz pracy w centrum realizując się również w innych placówkach oświatowych. Do głównych zadań naszej instytucji należy doskonalenie zawodowe nauczycieli, pomoc metodyczna i dydaktyczna placówkom oświatowym z polskim językiem nauczania, wydawanie pomocy metodycznych („Jutrzenka”, „Ogniu”), a także organizowanie konkursów oraz olimpiad dla dzieci i młodzieży. W ramach czesko-polskiej współpracy transgranicznej przygotowujemy w tym roku kolejne projekty dla nauczycieli z obydwu stron Olzy. W Centrum działa również biblioteka pedagogiczna

Jaką ofertę przygotowuje Centrum na nadchodzący rok szkolny?

Do naszych działań należy przede wszystkim doskonalenie zawodowe pracowników pedagogicznych. Dwa razy w roku przygotowujemy ofertę doskonalenia nauczycieli, w której proponujemy wykłady, warsztaty, wyjazdy edukacyjne i konferencje. Tak będzie i w tym roku. Nauczyciele przedszkoli, nauczania wczesnoszkolnego, fachowcy poszczególnych przedmiotów, wychowawcy świetlic szkolnych, ale również rodzice i uczniowie z pewnością znajdą w naszej ofercie interesujące tematy, które przedstawimy we wrześniu. (ep)

KAŁUDI KAŁUDOW MÓWI O SWOJEJ FASCYNACJI STOLICĄ ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Cieszyn jest częścią mojego życia

Młody meksykański tenor ćwiczy charakterystyczne „miiiiiii”. Kałudi Kałudow w krótkich spodenkach podpowiada mu, jak dać strunom głosowym więcej przestrzeni. Szybko przechodzi z języka włoskiego na polski, rzucając jakiś żart do zgromadzonych w sali ludzi. Ale z kolejnym śpiewakiem będzie już rozmawiał... po fińsku. Na Mistrzowskim Kursie Wokalnym Kałudi Kałudowa słysząc jeszcze angielski i bułgarski. 16 młodych artystów kształci się pod okiem i uchem słynnego tenora. Kałudow wrócił do Cieszyna po kilku latach nieobecności. Publiczność nie może się doczekać koncertu swojego ulubieńca.

Miło widzieć Pana znów w Cieszynie...

Cieszyn jest mi zawsze po drodze. Zwłaszcza, kiedy jadę do domu, do Bułgarii, wy-



Kałudi Kałudow

bieram tę trasę. Zawsze mówiłem, że graniczne miasta mają więcej energii, bo możemy skorzystać z doświadczenia sąsiadów i odwrotnie. Zauważyłem, że Cieszyn się zmienia. Budynki, które pamiętałem w kiepskim stanie, dziś są odnowione. I to cieszy oko.

Poznają Pana ludzie na ulicach?

Nie, chyba nie. A może poznają, tylko się wstydzą przywitać? Przebarbowałem się, zapuściłem włosy i może ludzie myślą, że także wewnątrz się zmieniłem. Jeśli ktoś mnie pozna, to bardzo miłe, ale wolę skromny styl życia.

Przyjemnie wrócić do Cieszyna po tych kilku latach nieobecności?

Cieszyn jest częścią mojego życia. Festiwal „Viva il canto” ruszał 18 lat temu. Za dwa lata będzie 20! Ja mam 56 lat i moje świadome życie artystyczne zaczęło się w Cieszynie. I pewnie tutaj się skończy.

Ma Pan ulubione miejsca?

Rynek. Jest mi tam zawsze fajnie. Widzę, jak ludzie cieszą się życiem, słońce ich głaszcze, a oni sobie rozmawiają. Widziałem, że hotel Pod Brunatnym Jeleniem znowu się sprzedaje. Mam nadzieję, że ktoś kupi ten piękny budynek. Pokazałem też moim uczniom Czeski Cieszyn. Dla mnie to frajda przejść przez most, gdy nikt nie prosi o paszport.

Jaką najlepszą radę można dać młodemu śpiewakowi?

Każdy jest inny i każdy potrzebuje innego słowa, które może mu pomóc. Ale mam pewne

zasady, na których opieram swoje śpiewanie i najlepszą radę, jaką mogę dać młodym artystom, to aby znalazł siebie. Wielu nauczycieli wychodzi od swoich własnych możliwości i chcą usłyszeć siebie w swoim uczniu. Ja radzę – znajdź własną osobowość. To na wielkich indywidualnościach opiera się świat. Każdy z nas jest inny i niepowtarzalny. Równie ważne jest, aby cel, jaki śpiewak chce osiągnąć, nie był poza jego możliwościami.

A co niszczy dzisiaj młodych śpiewaków?

Niszczy ich komercja. Niektórzy myślą, że karierę można zrobić bardzo szybko. Korzystają z mikrofonów. Druga sprawa to fizyczność. Większość młodych uważa, że jeśli są piękni i eleganccy, szybko osiągną sukces. A to ich potem zabija. Słyszymy jakieś nazwisko trzy, cztery lata i koniec. Śpiewak, jeśli jest nim naprawdę, ma śpiewać całe życie.

Czy brakuje dzisiaj jakichś głosów?

Brakuje przede wszystkim umiejętności!

Kiedy mistrz jest dumny ze swojego ucznia?

Gdy słyszy, że on na scenie wie, co robi. Człowiek może i nie jest wszechmogący, ale jeśli ma świadomość swojego organizmu, może się zawsze uratować w razie jakiejś niedyspozycji. Mój profesor mawiał, że śpiewak jest wielki, gdy zaśpiewa będąc w kiepskiej formie. Kiedy jest w dobrej, robi na scenie cuda.

Kiedy będzie można posłuchać Pana uczniów?

24 sierpnia w sali koncertowej cieszyńskiej szkoły muzycznej. Zapraszam bardzo serdecznie o godz. 19. Wstęp wolny. To są bardzo zdolni ludzie, pełni energii i już wiele potrafią. Zapewniam, że publiczność będzie zachwycona. Ja wezmę udział w koncercie galowym festiwalu w sobotę, 29 sierpnia. Zapraszam do cieszyńskiego teatru.

Rozmawiała: MAGDALENA MIŚKA

Święto muzyki wokalne

Kolejna edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Wokalne „Viva il canto” w Cieszynie rozpocznie się już w piątek i potrwa do przyszłej soboty. Koncertów tradycyjnie będzie można posłuchać w kilku miejscach, między innymi w kościele Jezusowym, Domu Narodowym, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, w Szkole Muzycznej czy na Rynku. W ramach festiwalu prowadzone są Mistrzowski Kurs Wokalny Kałudiego Kałudowa (od 11 do 24 sierpnia) oraz kurs na fortepianie, który rozpocznie się w niedzielę i potrwa przez tydzień. Pierwszych festiwalowych dźwięków posłuchamy w piątek o godz. 17.00, kiedy to w kościele sióstr Boremeuszek w Cieszynie rozpocznie się koncert muzyki chóralnej Józefa Świdra. Uroczysta inauguracja „Viva il Canto” nastąpi o godz. 19.30 w kościele Jezusowym. Oratorium „Samson” G. F. Händela wykonają Orkiestra Camerata Janáček z Ostrawy oraz Chór Uniwersytetu Śląskiego „Harmonia”. Na scenie zobaczymy także solistów: Iwonę Sochę (sopran), Liliannę Zalesińską (mezzosopran), Adama Sobierajskiego (tenor) oraz Mariana Lukača (bas). Bilety kosztują 20 złotych. Bliższe informacje o festiwalu znajdziemy na stronie www.vivailcanto.pl. (wot)

Po żniwach – zabawa dożynkowa

Dożynki, żniwówka czy potrzesne, bo takich nazw się u nas używało, na Śląsku Cieszyńskim zakorzenione są od bardzo dawna. Dziś mają charakter imprez folklorystycznych. – Dawniej u nas nie tylko poszczególne dwory, folwarki, ale także każdy siedlok, zagrodnik i chałupnik urządzał swoje własne dożynki, często na nie zapraszając nie tylko swych krewnych i powinowatych, ale również najbliższych z sąsiedztwa gospodarzy – pisze Jan Szymik w książce „Doroczne zwyczaje i obrzędy na Śląsku Cieszyńskim”.

Po zakończeniu żniw przybywało się przed dom gospodarzy, chłopiec i dziewczyna wręcali im wieniec dożynkowy, a gospodarze zapraszali żniwiarzy i sąsiadów na gościnę. Późniejszy jest zwyczaj organizowania we wsi jednych, wspólnych dożynek, na których pojawia się, oprócz chłopca i dziewczyny z wieńcem, także wybrana para gospodarzy. Obrzęd dożynkowy z wręczeniem gospodarzom wieńca zachowano do dziś. Na współczesnych dożynkach nie może zabraknąć występów zespołów, zabawy, tańca, stoisk z jedzeniem i pić. Na Zaolziu sezon dożynkowy rozpoczyna mieszkańcy Gutów, dzień wcześniej odbędą się dożynki w Wiśle.

Dożynki w Wiśle

22 sierpnia, amfiteatr

O dożynkach: Impreza połączona będzie z obchodami Dni Wisły i Świętem Miodu, zaplanowanymi na 22-23 sierpnia, same dożynki odbędą się pierwszego dnia. W

programie korowód zespołów, wozów strażackich, rolników oraz firm działających na terenie Wisły, następnie obrzęd dożynkowy, a potem zabawa.

Program:

15.00 – nabożeństwo ekumeniczne w kościele ewangelicko-augsburskim w Wiśle Centrum

15.30 – korowód

16.00 – obrzęd dożynkowy w amfiteatrze w wykonaniu zespołu „Wisła” oraz grup śpiewaczych

Od 17.00 występ Ryszarda Makowskiego z kabaretu Otto, koncerty zespołów Nikiel Band oraz Dwie Korony

Wstęp: wolny

Dożynki Śląskie w Gutach

23 sierpnia, ogród domu PZKO

O dożynkach: W tym roku odbędzie się już 42. edycja dożynek w Gutach, przygotowywanych przez



Gospodarzami dożynek w Gutach w 2005 roku byli państwo Szymeczkiowie.

O dożynkach rozmawiamy z Małgorzatą Kiereś, dyrektorką Muzeum Beskidzkiego w Wiśle

Jak długą historię mają dożynki?

Dożynki, jako rodzaj zwykłego podziękowania Bogu za dary ziemi, za plody, były zawsze. Od wieków ludzie co roku dziękowali Bogu za to, co ziemia dała, bo to przecież było warunkiem dalszego życia. Także na Śląsku Cieszyńskim ten obrzęd pamięta bardzo dawne czasy.

Jak kiedyś wyglądał ten obrzęd?

W tradycji było przyniesienie ostatniego snopka lub wieńca z ostatniego snopka zbóż gaździce, który dziękował wszystkim za pracę na swojej gazdówce. Dożynki były zawsze proste. Przygotowywaliśmy wieniec i przypięliśmy go na ostatnią furę zboża. Gospodarz Janik w Lipowcu wyprawił gościnę, pomodliliśmy się i była gościna, dobre jodło. Najstarsi informatorzy twierdzą zgodnie, że nigdy nie było takich dożynek jak dziś. *Jak my zwizyli ostatnią furę, tósz gazda podziękował*



Małgorzata Kiereś

Bogu, wypił z sómśiadami po półce warzónki, niekiedy zagroł kierysi na harmonii i się na placu potańcowało, a nejjwzocniysze było coby se pośpiwać.

Na oczach jednego pokolenia dokonał się niesamowity przełom w tym zwyczaju. Z jednej strony zniknęła stopniowo gospodarka, z drugiej – następowała pełna mechanizacja działających gospodarstw. Zupełnie odrębną rzeczą stały się



W Oldrzychowicach obrzęd dożynkowy poprowadzi zespół folklorystyczny „Oldrzychowice”.

miejscowych pezetkaowców. Tradycyjnie wybrana będzie para gospodarzy, którym żenicy przyniosą domowy chleb. Guty nawiązały współpracę z polską gminą Jasienica, której zespół wystąpi na dożynkach. Mieszkańcy Gutów pojedą natomiast na dożynki w Jasienicy, które odbędą się 13 września.

Program:

od 13.00 – pochód sprzed domu gospodarzy, obrzęd dożynkowy; występy zespołów „Oldrzychowice”, „Jablunkovanka”, muzyka góralska „Zorómbek”, „Grónie” z Wisły

Wstęp: 50 koron

Dożynki Śląskie w Błędowicach

29 sierpnia, ogród PZKO

O dożynkach: Popularne w okolicy Dożynki Śląskie mają w Hawierzowie-Błędowicach już długą tradycję. Organizuje je Miejsce Koło Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. Odbływały się tu jeszcze w okresie przedwojennym, a po wojnie PZKO wznowiło tę tradycję w 1969 roku.

Program:

od 14.30 – obrzęd dożynkowy, wręczenie gazdom wieńca ze zbóż, występy zespołów „Mali Błędowianie”, „Błędowianie”, kapela „Kamraci”, zespół Valašský Vojvoda z kapelą cymbałów; stoiska z jedzeniem i pić, specjalny kuchni śląskiej przygotowane przez Klub Kobiet

Wstęp: 50 koron, uczniowie 30 koron

dożynki jako rodzaj imprezy środowiskowej, jako rodzaj święta wsi, festynu, połączonego z przekazaniem bochenka chleba wójtowi lub komuś innemu. Dożynki stały się imprezą o charakterze ludycznym. Wiele zmieniło się już w okresie międzywojennym. Pojawił się wtedy chleb ofiarowywany jako dar zamiast snopka zboża, z którego dopiero będzie pieczony bochenek.

Co z tradycyjnych dożynek zostało do dziś?

Dziś na dożynkach wszystko nawiązuje do symbolu daru ziemi, symbolu płodów i życia, ale forma jest już taka, jakiej potrzebuje współczesny człowiek. Korbajn już nawet nie pamięta o tym, że ma zostawić ostatni snopek. Dożynki są po prostu wielkim festynem, zabawą, nowym sposobem na świętowanie. Jako trwały element wykorzystuje się wieniec dożynkowy, chociaż szkoda, że nie jest to snop zboża.

Rozmawiała: (ep)

Dożynki w Suchej Średniej

29 sierpnia, ogród domu PZKO

O dożynkach: Tradycja tej imprezy folklorystycznej sięga w Hawierzowie-Suchej czasów międzywojennych. Po wojnie wskrzesili ją członkowie Miejsce Koła PZKO, organizując co roku dożynki z tradycyjnym obrzędem i występami zespołów i chórów

Program:

od 14.30 – obrzęd dożynkowy w wykonaniu chóru „Sucha”, wręczenie wieńca parze gospodarzy, występy, wspólny śpiew i zabawa taneczna, loteria, stoiska z jedzeniem.

Wstęp: dowolne datki

Dożynki ekumeniczne w Brennej

30 sierpnia, amfiteatr

O dożynkach: W tym roku impreza ma swój jubileusz – odbywa się po raz 20. Zaproszono biskupów kościołów katolickiego i ewangelickiego, a także przedstawicieli Parlamentu Europejskiego, Sejmu oraz władz wojewódzkich i powiatowych. Co roku na dożynki w Brennej przychodzi około 4 tys. osób.

Ustrońskie Dożynki

23 sierpnia, amfiteatr

O dożynkach: W tym roku dożynki połączone są z Dniami Ustroń. W ramach całej imprezy odbędzie się Ustroński Targ 21 sierpnia i Jarmark Ustroński 22 sierpnia z występami zespołów miast partnerskich

Program:

8.30 – nabożeństwa w kościele ewangelicko-augsburskim oraz msza dożynkowa

10.00 – wystawa drobnego inwentarza na boisku za Muzeum Ustrońskim

14.00 – korowód dożynkowy ulicami Daszyńskiego, 3 maja i Hutniczą

15.00 – obrzęd dożynkowy w amfiteatrze w wykonaniu „Czantorii”, chórów wyznaniowych, chóru AVE oraz Chóru Ewangelickiego

Wstęp: wolny

Dożynki na Fojstwiu w Oldrzychowicach

29 sierpnia, na Fojstwiu

O dożynkach: Imprezę organizuje tradycyjnie Miejsce Koło Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, jak zwykle też obrzęd poprowadzi działający przy kole zespół „Oldrzychowice”.

Program:

15.00 – obrzęd dożynkowy w wykonaniu zespołu „Oldrzychowice”, występ zespołów „Zaolzi” i „Zaolziaczek”, pokazy wyrobu sera, obróbki lnu i wełny, wyrobów kowalskich, rzeźby ludowej; wieczorem zabawa z Orkiestrą Bartnicki

Wstęp: 50 koron



Dożynki zmechanizowane.

Program:

od 11.00 – korowód główną ulicą Brennej (zaprezentują się rolnicy, rzemieślnicy oraz przedsiębiorcy), obrzęd dożynkowy, podziękowanie za udane plony, nabożeństwo ekumeniczne, występy lokalnych zespołów regionalnych oraz zespołu z Ukrainy, wieczorem zabawa; ponadto prezentacja twórców ludowych oraz stoiska z potrawami regionalnymi

Wstęp: wolny.

Opracowanie: (ep)

reklama

ZŁATO ❖ ZŁOTO

Sprzedaj szczerego złota jakości 99,99% w formie sztabek złota – to złoto nazywa się złotem lokacyjnym.

Bezpośrednia sprzedaż złota lokacyjnego dla Was w Trzyńcu.

Złoto jest zwolnione z podatku DPH.

Trzyniec, hotel Steel, pok. nr 504

Godziny otwarcia: po-pt: 13.00-17.00

Kontakt: tel.+faks 558 341 692, www.zlateslitky.eu



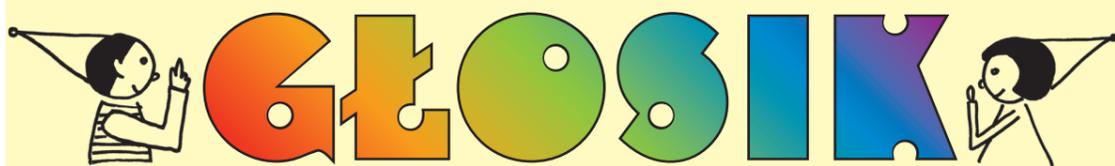
TRISIA, a.s., nám. Sbodoby 526, 739 61 Trzinec

☎ 558 387 151, 558 387 150 • 724 155 787, 724 313 380

**NOWA OFERTA
AKCJI KSZTAŁCENIA**

rok szkolny 2009 - 2010

www.trisia.cz



Bardzo daleka podróż

– Wyjeżdżam – oznajmił niespodziewanie Głosik. Ludmiłka chyba nie usłyszała dramatycznej nuty w jego głosie, bo powiedziała tylko: – W takim razie w drodze powrotnej kup masło w sklepie. Głosik postarał się więc włożyć jeszcze więcej dramatyzmu w swoją wypowiedź i oznajmił: – Ale ja WYJEŹDŻAM. Bardzo daleko.

Ludmiłka, której nawet najdziwniejsze pomysły Głosika nie były już w stanie zaskoczyć, zapytała spokojnie: – A dokąd? Takiej od-

powiedzi jednak się nie spodziewała: – Do Ameryki Południowej – zakomunikował Głosik, podnosząc dumnie głowę. Ludmiłka jednak nie dała się zwieść: – A czy ty w ogóle wiesz, gdzie jest Ameryka Południowa?! Głosik stropił się nieco, ale dalej był pewny siebie: – Oczywiście, że wiem. Gdzieś tam... na południu. Ludmiłka zaśmiała się tylko: – To w takim razie przyda ci się kompas, takie urządzenie do wyznaczania kierunku.

Faktycznie, Głosik nie zapla-

nował zbyt dokładnie swojej podróży. Ale czy znacie powiedzenie „podróżować palcem po mapie”? Jemu i Ludmiłce taka forma wyjazdu musiała na razie wystarczyć. Zajrzeli jednak do biblioteki w Karwinie, gdzie w czasie wakacji co tydzień można dowiedzieć się czegoś ciekawego o różnych miejscach i ludziach. Tym razem mowa była o Indianach – zobaczcie sami na zdjęciach, co się tam działo!

KROPKA

Śladami czerwonoskórych

Panie z Oddziału Literatury Polskiej biblioteki w Karwinie zabrały dzieci w podróż „W dwa miesiące dookoła świata”. W czasie wakacji w każdy czwartek przed południem organizowały ciekawe spotkania na temat różnych miejsc. Razem z dziećmi „odwiedziły” na przykład najwyższy szczyt świata – Mount Everest, afrykańską dżunglę czy Dzikie Zachód. Tym razem mowa była o Indianach, rdzennych mieszkańcach Ameryki. Co się działo w bibliotece? Dzieci dowiedziały się, kim są Indianie, jak żyją, gdzie mieszkają, jakie mają zwyczaje. Nie zabrakło oczywiście zabaw, gier i ciekawej lektury. Co prawda deszcz pokrzyżował plany zorganizowania w pobliskim parku indiańskich podchodów, ale za to w bibliotecznej sali powstały wspaniałe pióropusze Indian oraz ozdoby z kolorowych koralików, korka i makaronu. A ponieważ wszystko działo się w bibliotece, nie można było zapomnieć także o ciekawej lekturze. Panie poczyta-



Z książek i kolorowych obrazków dzieci dowiedziały się, jak żyją Indianie. Agatce Śmiłowskiej i Natalii Konesz zajęcia się podobały.

ły dzieciom książkę Barbary Stenki „Hela i zajęcia pozaszkolne”. Dziś przedstawię wakacyjne spotkanie

pod tytułem „W krainie kangurów”, a za tydzień temat: „Zaolzie – nasza mała ojczyzna”. (ep)



Romek Konesz i siostry Anetka i Agatka Morawiec zabierają się do pracy nad indyjską biżuterią.



Pierwsze efekty pracy – Agatka zrobiła już bransoletkę.

UŚMIECHNIJ SIĘ

– Moja siostra jest chora na ospę wietrzną – oznajmia Kazio w szkole.
– To wracaj do domu, bo zarazisz całą klasę – poleca wychowawczyni.
Po dwóch tygodniach Kazio wraca do szkoły.
– I co, siostra wyzdrowiała? – pyta nauczycielka.
– Nie wiem, bo jeszcze nie pisała...
– A gdzie ona jest?
– W Anglii...

Jasiu spotyka koło domu swoją sąsiadkę:

– Pani Marto, znalazłem pani kanarkę!
– Ależ Jasiu, to jest kotek!
– Tak, a kanarek jest w środku!

Jaś pyta mamę:

– Dlaczego krzyczysz na tatę?
– Bo idzie trzepać dywan.

– Przecież sama mu kazałaś!
– Ale jak pokrzyczę, to lepiej trzepie!

Jasio zza drzwi łazienki woła do mamy:
– Mamo! Jaką bluzkę mam dzisiaj ubrać?
– Z krótkim rękawkiem, a czemu pytasz?
– Bo nie wiem dokąd mam umyć ręce...

Obrazki z wakacji



Wakacyjny konkurs rysunkowy trwa. Tym razem obrazek z jednej z wakacyjnej wypraw przysłał nam Adaś Kubiczek z Czeskiego Cieszyzna, uczeń 5. klasy.



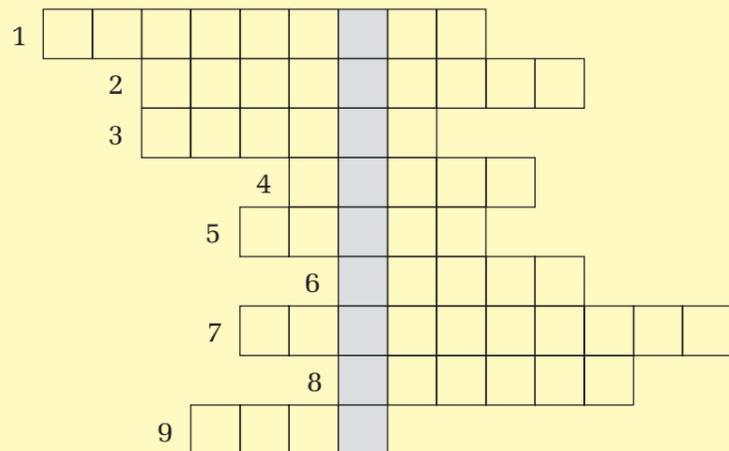
Kolejny rysunek przysłał nam Dawidek Lipowski z Jabłonkowa z takim podpisem: „Pozdrawiam Głosika i Ludmiłkę i przesyłam malowanie z wycieczki z rodzicami do Chorwacji, tak, jak to sobie zapamiętałem. Pisać jeszcze nie umiem, bo dopiero po wakacjach pójde do pierwszej klasy. Poprosiłem babcię, żeby to napisała”.

Przypominamy, że prace możecie przysyłać do połowy września, a jedna z nich zostanie nagrodzona.

KRZYŻÓWKA

Kochani Czytelnicy! Mamy dziś dla Was krzyżówkę na temat podróży. Zapraszamy do rozwiązywania i przysyłania nam poprawnego hasła. Nagrodę za odgadnięcie hasła poprzedniej krzyżówki otrzymuje 11-letnia Magda Bubik z klasy 6. PSP Czeski Cieszyn.

1. Kartka z widokiem wysyłana z podróży
2. Duży obszar lądu otoczony przez morza i oceany
3. Na zachodzie graniczy z Polską
4. Polska rzeka
5. Na przykład Atlantycki
6. Państwo z wielkim murem
7. Osoba, która oprowadza wycieczkę
8. Odkrył Amerykę
9. Na niej zaznaczone wszystkie miejsca



♦ E-mail: przyczko@glosludu.cz ♦ Adres: Redakcja „Głos Ludu”, ul. Komeńskiego 4, Cz. Cieszyn ♦ Pisząc do nas, podaj swój wiek, klasę i adres szkoły, do której uczęszczasz ♦

CZWARTEK 20 SIERPNI

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Koszmarny Karolek 8.45 Bunio i Kimba 8.55 Jedyńkowe przedszkole 9.20 Lippy and Messy (dla dzieci) 9.30 Legenda Nezha (s.) 9.55 Przygody psa Cywila 10.30 Don Matteo 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (s.) 12.50 Klan (s.) 13.15 Siódme niebo 14.05 Niezwykłe podróże rzeczy i ludzi 14.25 My, wy, oni 15.00 Wiadomości 15.15 Tygrysy Europy 16.05 Opole 2009 na bis 16.25 Faceci do wzięcia (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (s.) 18.20 Mistrzostwa Świata w Berlinie 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Londyńczycy 21.15 Sprawa dla reportera 21.55 Zagubieni 23.40 Powódź (film kop.) 1.20 Notacja - Antoni Jankowski.

TVP 2

7.05 Złotopolscy (s.) 7.40 Niezłomni - Geodeta 7.50 Kacper (s.) 8.20 Radiostacja Roscoe (s.) 8.50 Barwy szczęścia (s.) 9.50 Kopciuszek 10.25 Koło fortuny 11.00 Rączy Wildfire 11.50 Magnum (s.) 12.45 Lotko.tv 13.15 Dzieci Buddy 13.50 Nim zapłonie znicz, Chiny w przededniu igrzysk olimpijskich 14.20 Córki McLeoda (s.) 15.15 M.A.S.H. (s.) 15.45 Melvin i Howard 17.30 Program lokalny 17.55 Kulturalni na wakacjach 18.10 M jak miłość (s.) 19.05 Mistrzostwa Świata w Berlinie 20.05 Dr House (s.) 21.00 Znamienny dowód (film USA) 22.45 Panorama 23.25 Raport specjalny (film USA) 1.00 Szpiegowskie wynalazki.

TV KATOWICE

5.55 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 6.12 Telewizja objazdowa 6.37 Raport z Polski 6.58 Info poranek 7.45 Aktualności 7.50 Historia zapisana w lasach 8.01 Gość poranka 8.45 Ślązaków portret własny 9.12 Info poranek 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes - otwarcie dnia 11.19 Serwis kulturalny 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.45 Aktualności 16.50 TV Katowice poleca 17.00 C.U.D. zdrowia 17.10 TV Katowice zaprasza 17.30 Aktualności 17.42 Nasz reportaż 18.40 Uwaga! Weekend! Informator kulturalny 19.25 TV Katowice zaprasza 19.50 Serwis kulturalny 20.10 Mistrzostwa Świata w Berlinie 22.15 Plus minus 23.30 Ponad tęczę 0.01 Moje Chiny Szantung 0.26 Przyszłość złudzeń.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Wielka wygrana (teleturniej) 8.00 Przygody w siodle (s.) 8.35 Nowe przygody Tequili i Bonettiego (s.) 9.40 Cza-

ZNAMIENNY DOWÓD

Kryminalny, 105 minut, USA 1999
TVP 2, czwartek 20. 8.,
godz. 21.00

Reżyseria: Michael Switzer
Występują: Stanley Tucci, Mary Page Keller, Wendy Kilbourne, Finn Carter, Lori Tan Chinn, Jay O. Sanders, Clyde Kusatsu
Honolulu. Po mieście grasuje nieuchwytny morderca, który dusi i gwałci młode kobiety. Ma na koncie 11 ofiar. Gdy ginie Sherry Rosko, na miejscu zbrodni zjawia się prowadzący śledztwo detektyw Patrick McGuire i pani prokurator Sydney Westin. Dotychczas zabójca działał w określonym rytmie: w okresie pełni księżyca zabijał trzy kobiety. Sherry Rosko zginęła jako trzecia w danym miesiącu. McGuire dochodzi do wniosku, że zabójstwo różni się od pozostałych wieloma szczegółami. Odkrywa, że śmierć Sherry może mieć związek ze śmiercią jego brata.



W MROKU POD SCHODAMI

Horror, 115 minut, USA 1991

TVP 1, piątek 21. 8.,
godz. 23.10

Reżyseria: Wes Craven

Występują: Brandon Quintin Adams, Ving Rhames, Everett McGill, Wendy Robie, A.J. Langer, Sean Whalen, Bill Cobbs

Nastoletni Fool zaplanował z kolegami specjalny „numer” na trzynaste urodziny. Wszyscy od dawna mają na oku pewien stary dom należący, jak sądzą, do najbogatszych ludzi w dzielnicy. Pod nieobecność gospodarzy postanawiają zwiedzić rezydencję i coś z niej wynieść. W dniu urodzin Foola chłopcy przekraczają progi domostwa, wpadając w pułapkę zastawioną przez właścicieli parę psychopatów o morderczych skłonnościach. Przyjaciele nie są jedynymi więźniami ufortyfikowanej twierdzy, jednak mogą liczyć tylko na siebie.

rodziejki (s.) 10.35 Dzika Afryka 11.30 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Synowie 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Zwariowany świat Malcolma (s.) 15.15 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.45 Obronca 17.45 Ostry dyżur (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 20.30 Lech Poznań - Club Brugge, Liga Europejska 22.30 Ślepa furia (film USA).

TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Bali 9.00 Śmiejące się widmo (bajka) 10.00 Zew krwi (film TV) 10.45 Maneż Bolka Polívki 12.00 Wiadomości 12.30 Filmowe początki Zity Kabátovej i Raula Schráníla 13.25 Medycyna XXI wieku 13.40 Szkoła przetrwania (s.) 14.25 Doktor Quinn (s.) 15.10 Życiu na ratunek - otyłość 15.30 Film o filmie „Veni, vidi, vici” 15.45 Świat zwierząt 16.05 Pytlíkov (s. anim.) 16.20 Złote rączki 16.35 Bali 17.00 AZ-kwiz 17.25 Stop 17.30 Mieszkać - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Usługi na naszych usługach 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 20.00 Komisarz Moulin: Ostatnia sprawa (film fr.) 21.40 Miloslav Šimek (dok.) 22.40 Przepowiednia z Avignon (s.) 23.30 Solo dla... Ireny Budweiserovej (pr. muz.) 0.15 Szkoła przetrwania (s.) 1.00 Ondráš (koncert) 1.50 Piątka w Pomarańczy 2.15 Sabotaż (mag.).

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Panorama 9.10 Dołącz do nas (pr. ekol.) 9.25 Nie poddawaj się (pr. ekol.) 9.45 Helios 522 (dok.) 10.35 Rodzinne problemy (cykl dok.) 11.05 Zatopione losy (cykl dok.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Pogotowie kulinarne (mag.) 12.25 Eksperymenty Michała 12.35 Rozejrzyj się, człowieku (cykl dok.) 12.55 72 imiona czeskiej historii (cykl dok.) 13.10 Bajka 14.10 Futuroskop 14.35 Obserwacja (film bul.) 14.50 Kamera na szlaku (mag.)

15.20 Błota po raz dwudziesty (dok.) 15.50 Świat na torach (mag.) 16.05 Królestwo dzikiej natury: Legendy świata zwierząt (cykl dok.) 16.35 Pryzmat (mag.) 16.55 Karel Plicka (dok.) 17.25 Szukam pracy (mag.) 17.50 Wiadomości w języku migowym 18.00 Mistrzostwa Świata w Berlinie (transmisja) 21.50 Przegrani i samozwańcy w 30 lat później 22.15 To może spotkać również wasze dziecko 22.30 Wydarzenia, komentarze 23.10 Miłość w obronie własnej (film hiszp.) 0.50 Rzeźbiarz (dok.) 1.40 Smetanova Litomyšl 2009 (dok.) 2.05 Pop Art (mag.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Na południe (s.) 9.30 Mężowie i żona (film USA) 11.35 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.45 Nowa podróżomania (mag.) 12.20 Komisarz Rex (s.) 13.15 Świat według Bundych (s.) 14.15 Strażnik Teksasu (s.) 15.10 Superman (dok.) 16.05 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Dwóch i pół (s.) 17.50 Wzór (s.) 18.35 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Smocza historia (film kop.) 21.50 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) 22.45 Wszystko gra (film kop.) 1.10 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 2.10 15 lat TV Nova.

PRIMA

6.35 Tutenstein (s. anim.) 7.10 Oggy i karaluchy (s. anim.) 7.20 Party z kucharzem (mag.) 7.50 Reba (s.) 8.15 Przyjaciele (s.) 8.45 M.A.S.H. (s.) 9.10 Nowojorscy gliniarze (s.) 10.05 Sprawa dla Sam (s.) 10.55 To morderstwo, napisała (s.) 11.50 Jordan (s.) 12.45 Reba (s.) 13.10 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 13.40 Czarodziejki (s.) 14.35 Chirurdzy (s.) 15.30 Drużyna marzeń (film USA) 17.40 Wiadomości regionalne 18.00 5 kontra 5 (kwiz-show) 18.55 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.35 Przyjaciele (s.) 20.00 Akademia Policjanta VII: Misja w Moskwie (film USA) 21.45 Gotowe na wszystko (s.) 22.45 Zabójcze umysły (s.) 23.40 Rekin (s.) 0.30 Rewir Wolfa (s.) 1.25 Zadzwoń do jasnovidza.

PIĄTEK 21 SIERPNI

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Małe zoo Lucy 8.45 Bunio i Kimba 8.55 Molliki książkowe 9.05 Kuchcikowo gotowanie na ekranie 9.25 Lippy and Messy (dla dzieci) 9.35 Znalazłem cię 11.05 Opole 2009 na bis 11.25 Między mamami 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Plebania (s.) 12.55 Klan (s.) 13.20 Siódme niebo 14.10 Wróżka z getta 14.35 Z Jedyńką po drodze 15.00 Wiadomości 15.15 Tygrysy Europy 16.05 Opole 2009 na bis 16.25 Faceci do wzięcia (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Ranczo (s.) 18.20 Moda na sukces (s.) 18.45 Przebojowa noc 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Tajemnica twierdzy szyfrów 21.20 Tajna broń (film USA) 23.10 W mroku pod schodami (film USA) 1.05 Kochajmy się jak bracia (film franc.).

TVP 2

7.10 Złotopolscy (s.) 7.40 Dziwne przygody koziołka Matołka (s.) 7.50 Kacper (s.) 8.15 Makłowicz w podróży 8.50 Barwy szczęścia (s.) 9.50 Kopciuszek 10.25 Koło fortuny 11.00 Wyścig w przestworzach 11.50 Magazyn Ekstraklasy - Szybka piłka 11.55 Orzeł czy reszta 12.50 Lotko.tv 13.30 Zejść na psy 14.30 Wojna domowa 15.15 M.A.S.H. (s.) 15.45 Powrót w rodzinne strony (film niem.) 17.15 Magazyn Ekstraklasy 17.25 Kronika Pucharu Świata WKKW Strzegom 17.30 Program lokalny 17.55 Studio Kemping 18.10 M jak miłość (s.) 19.05 Mistrzostwa Świata w Berlinie 20.05 Dr House (s.) 21.00 Sekrety wulkanu (film

franc.) 22.45 Panorama 23.20 Farciarz (film USA) 1.00 Biuro kryminalne - Porwanie.

TV KATOWICE

6.12 Czas seniora 6.37 Raport z Polski 6.58 Info poranek 7.45 Aktualności 7.50 Pomysł na weekend 8.01 Gość poranka 8.35 Korespondent TVP o poranku 9.12 Tygodnik regionalny 9.12 Info poranek 10.00 Gość poranka 10.15 Biznes - otwarcie dnia 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.15 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.16 Biznes 16.45 Aktualności 16.50 TV Katowice poleca 17.00 Cogito (mag.) 17.30 Aktualności flesz, pogoda 17.42 Tygodnik regionalny 18.00 Aktualności 18.40 Pomysł na weekend 18.50 Nasz reportaż 19.05 Wokół nas 19.25 TV Katowice zaprasza 21.45 Aktualności 20.10 Mistrzostwa Świata w Berlinie 21.45 Aktualności 22.15 Plus minus 0.29 Przerwany lot 1.04 Reportaże z prawdziwego zdarzenia.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Wielka wygrana (teleturniej) 8.00 Przygody w siodle (s.) 8.35 Nowe przygody Tequili i Bonettiego (s.) 9.40 Czarodziejki (s.) 10.35 Dzika Afryka 11.30 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 12.00 Rodzina zastępcza plus IQ 13.00 Synowie (s.) 14.00 Miodowe lata 14.45 Zwariowany świat Malcolma (s.) 15.15 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 W obiektywie Justyny Steczkowskiej 16.45 Obronca 17.45 Ostry dyżur 18.50 Wydarzenia 19.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 20.00 Sopot TOP-trendy - Festiwal 2009 22.10 Blackjack (film kop.) 0.10 Ekipa Ameryka (film USA).

TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Bali (s. dok.) 9.00 Nieproszony gość (film czes.) 9.25 Koncert Karla Kryla w Lucernie 10.15 Magazyn muzyki dętej 11.00 Kolory życia (mag.) 12.00 Wiadomości 12.30



BLACKJACK

Thriller, 120 minut,
Kanada/USA 1998

Polsat, piątek 21. 8., godz. 22.10

Reżyseria: John Woo
Występują: Dolph Lundgren, Kate Vernon, Phillip MacKenzie, Kam Heskin, Fred Williamson, Andrew Jackson, Pdraigin Murphy
Jack Devlin, były szeryf federalny, w ramach programu ochrony świadków dbał o bezpieczeństwo najbardziej zagrożonych ludzi w Ameryce. Teraz jest właścicielem jednoosobowej firmy ochroniarskiej. Na prośbę Bobby'ego Sterna, szantażowanego przez mafię właściciela kasyna z Atlantic City, Jack podejmuje się zaopiekować jego dziewięcioletnią córką, Casey. Udaje mu się ocalić życie dziewczynki oraz rozprawić z gangsterami. Jednakże w wyniku wybuchu granatu z fosforem Jack na jakiś czas traci wzrok.

Świat rekordów i ciekawostek - wyd. spec. 13.25 Poradnik zdrowotny 13.35 Szkoła przetrwania (s.) 14.20 Film o filmie „Angielskie truskawki” 14.40 Simpsonowie (s. anim.) 15.00 Beniamin Kwiatek (s. anim.) 15.30 Lot 29 (s.) 15.55 Baranek Shaun (s. anim.) 16.00 Długa podróż do domu (s. anim.) 16.25 Labirynt 17.00 AZ kwiz 17.30 Ogród - to sztuka 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Filmowa szkoła Ondreja Kepki 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 20.00 Przygody kryminalistyki (s.) 20.55 Brno 1969 (dok.) 21.30 Talk-show Jana Krausa 22.15 Seks w wielkim mieście (s.) 22.45 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na Milion 22.50 Zawodowiec (film fr.) 0.40 Szkoła przetrwania (s.) 1.25 Simpsonowie (s. anim.) 1.45 Wszystko-party (talk-show) 2.30 Wiadomości regionalne.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Panorama 9.10 Na tropie (mag. krym.) 9.35 Zabytki na sprzedaż 9.55 Tragiczne zdarzenia (cykl dok.) 10.10 Królestwo za konia (mag.) 10.30 Błota po raz dwudziesty (dok.) 10.55 Film o filmie „Veni, vidi, vici” 11.10 Usługi na naszych usługach 11.35 AZ-kwiz 12.00 Mieszkać - to sztuka (mag.) 12.30 Na pływaniu z V. Koubkiem (talk-show) 12.55 Świat zwierząt 13.15 Pytlíkov (s. anim.) 13.30 Złote rączki 13.40 Nowe przygody Czarnej Błyskawicy (s.) 14.10 Sportowcy świata (cykl dok.) 14.35 Trzech wspaniałych (dok.) 15.05 Przez świat 15.30 Kawałek drewna z drzewa (pr. cykl.) 15.45 Wizytówki czeskich galerii (cykl dok.) 15.55 Niewygodni (pr. cykl.) 16.10 Poszukiwacze czasu 16.30 Rozejrzyj się, człowieku (cykl dok.) 16.50 72 imiona czeskiej historii (cykl dok.) 17.05 Geniusze i obłąkańcy 17.20 Wiadomości w czeskim języku migowym 17.30 Magazyn Ligi Mistrzów 18.00 Mistrzostwa Świata w Berlinie (transmisja) 21.35 Soul Deep (s. dok.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 23.15 Magazyn życia 23.40 Legenda o złotym pierścieniu z O. Pavelką i specjalistami II 0.30 Głos kobiet (talk-show) 0.55 Kobiety na przełomie wieków (cykl dok.) 1.50 W.A. Mozart: Requiem d moll (koncert) 2.50 Urbanita.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Na południe (s.) 9.25 Komisarz Cordier (s.) 11.15 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.25 Nowa podróżomania (mag.) 11.55 Lenssen i spółka (s.) 12.25 Komisarz Rex (s.) 13.20 Świat według Bundych (s.) 14.15 Strażnik Teksasu (s.) 15.10 Superman (s.) 16.05 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Dwóch i pół (s.) 17.50 Wzór (s.) 18.35 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Ro(c)k podvraťáků (film czes.) 22.20 Boski żigolo (film USA) 0.00 Dusza i ciało II (film USA) 1.55 Talk-show 2.40 Pr. rozrywkowy.

PRIMA

6.35 Tutenstein (s. anim.) 7.10 Oggy i karaluchy (s. anim.) 7.20 Party z kucharzem (mag.) 7.50 Reba (s.) 8.15 Przyjaciele (s.) 8.45 M.A.S.H. (s.) 9.10 Nowojorscy gliniarze (s.) 10.00 Sprawa dla Sam (s.) 10.50 To morderstwo, napisała (s.) 11.45 Jordan (s.) 12.40 Reba (s.) 13.10 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 13.35 Czarodziejki (s.) 14.35 Chirurdzy (s.) 15.30 Partner (film USA) 17.40 Wiadomości regionalne 18.00 5 kontra 5 (kwiz-show) 18.55 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.35 Przyjaciele (s.) 20.00 Depresja gangstera (film kop.) 22.10 Zabójcza broń III (film USA) 0.25 Skazani (film USA) 2.00 Zadzwoń do jasnovidza.

WSPOMNIENIA

Wieczorny dzwon, wieczorny dzwon
pochwylił duszę moją,
i unioś ją do lubyh stron
gdzie gwiazdy we łzach stoją...



Modlitwą i zapaloną świecą wspominamy dzisiaj piątą rocznicę śmierci naszej Najdroższej

śp. MARTY
MALIŃSKIEJ-TANNENBERG

rodaczki ze Stonawy. Z żalem, miłością wspominają najbliżsi. RK-159



W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 16 sierpnia 2009 zmarła w wieku 57 lat nasza Droga Córka, Żona, Siostra, Szwagierka i Krewna

śp. JANINA HORÁKOWA

z domu Borysowa z Karwiny. Ostatnie pożegnanie Zmarłej odbędzie się w wąskim kręgu rodzinnym. Zasmucona rodzina. RK-157



W głębokim smutku oznajmiamy wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, że w dniu 15 sierpnia 2009 zmarła nagle w wieku 76 lat nasza Droga Matka, Teściowa, Babcia i Krewna

śp. HELENA HEINZOWA

z domu Witowa, zamieszkała w Hawierzowie. Ostatnie pożegnanie śp. Zmarłej odbędzie się w czwartek 20 sierpnia br o godz. 15.00 z kościoła katolickiego w Lutyni Dolnej. Zasmucona rodzina. GL-535

Wyrazy głębokiego współczucia córce JUDr Barbarze Csepсар i Jej rodzinie z powodu odejścia do wieczności

śp. HELENY HEINZ

składają zarząd i Klub Kobiet MK PZKO Hawierzów-Miasto. GL-539

NEKROLOGI

Kochałam tych, którzy z sercem do mnie przyszl, pomogliam tym, którym tego było trzeba, dzieliłam chleb, śmiech, płacz i swoje myśli, i z czystym sumieniem idę do nieba.



Zawiadamiamy, że dnia 16. 8. 2009 w wieku 91 lat zmarła nasza Kochana Matka, Babcia, Prababcia, Praprababcia

śp. GERTRUDA GATTNAR

z domu Szewieczek. Na życzenie Zmarłej pogrzeb odbył się w wąskim gronie rodzinnym. Kochające córki z mężami, wnuki i prawnuki. GL-158

CO W KINACH

HAWIERZÓW - Centrum: Tajemnica rajskiego wzgórze (20, 21, godz. 15.30); Operacja Dunaj (20, 21, godz. 17.45); Fighting (20, 21, godz. 20.00); **KARWINA - Centrum:** Na strychu (20, 21, godz. 17.45); Wrogowie publiczni (20, 21, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN - Central:** Transformers (21, godz. 17.00); **CIESZYN - Piast:** Załoga G (20, godz. 15.00, 16.45, 18.30; 21, godz. 15.00, 16.45), Miłość na wybiegu (21, godz. 18.30, 20.30).

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

CO W TERENIE

GUTY - MK PZKO zaprasza 23. 8. na 42. Dożynki Śląskie. O godz. 13.00 rusza korowód dożynkowy z domu gospodarzy Tadeusza Badury i Zdenki Szczurek, od godz. 13.30 program kulturalny w wykonaniu zespołów „Oldrychowice”, „Gróńie” z Wisły,

„Zorómbek”, „Zaolzi”, gra orkiestra dęta „Jablunkowianka”. Zabawa ludowa, atrakcje, kuchnia śląska, loteria dożynkowa zapewnione.

KARWINA-SOWINIEC - MK PZKO zaprasza na tradycyjny festyn ogrodowy 23. 8. o godz. 15.00 do ogrodu obok świetlicy. Przygrywa orkiestra pana Nogola.

LIGOTKA KAMERALNA - Zapraszamy na międzynarodowy plener malarski „Beskidy 2009”. Spotkanie z plastykami odbędzie się w piątek 28. 8. o godz. 16.30 w hotelu Godula. Prosimy o potwierdzenie udziału do 26. 8. pod nr 724 104 664 lub 776 798 878.

MIĘDZYGENERACYJNY UNIWERSYTET REGIONALNY ZG PZKO - Zaprasza na wykład „Sytuacja polityczna i militarna Czechosłowacji w przededniu układów monachijskich”, 3. 9. o godz. 16.00 do auli polskiego gimnazjum w Cz. Cieszynie. Autorami spotkania będą Wojciech Boruch i Andrzej Boruch. Wstęp uświetni Tomasz Kłapoczek, aktor Sceny Polskiej.

SKRZECZOŃ - Pierwsza powakacyjna próba chóru „Hasło” odbędzie się 24. 8. o godz. 18.00, zebranie zarządu MK PZKO 25. 8. o godz. 18.00 w Domu PZKO.

STONAWA - Informujemy, że odjazd na wycieczkę w sobotę 29. 8. jest o godz. 6.45 z Karwiny „obchodni dům” (przystanek od Orłowej), o godz. 6.55 Stonawa-Górzany, o godz. 7.00 PZKO, o godz. 7.05 Stonawa - czeska szkoła, o godz. 7.07 - Stonawa Recmanik (przy szkole), o godz. 7.10 Olbrachcice - dworzec kolejowy, o godz. 7.12 Stonawa-Nowy Świat (przystanek na osiedlu).

PTTS „BŚ” oraz Towarzystwo Rowerowe „Olza” - Zapraszamy 23. 8. na Rajd koło zapory Cierlickiej i Żermanickiej. Długość trasy 47 km. Zbiórka na dworcu kolejowym w Olbrachcicach o godz. 9.00. Inf.: 599 525 435.

PTTS „BŚ” - Zaprasza na wycieczkę 25. 8. Wierzowice - Wielki Ja-

wornik. Odjazd pociągu z Cz. Cieszyna o godz. 6.38 (z Frydku o godz. 7.24, z Ostrawy - dworca głównego o godz. 6.45) do Wierzowic. Inf.: 595 175 284.

TRZYNIEC-OSÓWKI - MK PZKO oraz „BŚ” - rejon trzyniecki zapraszają na ognisko połączone z festynem 22. 8. o godz. 14.00 do lasku na Osówce.

ZG PZKO i Stow. „Stopa” - Zapraszamy na Ekstremalny Rajd Młodzieżowy w dniach 28.-29. 8. Szczegółowe informacje: www.pzko.cz. Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 21. 8. pod adresem: animator@pzko.cz.

OFERTY

ODKUPIĘ jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe - mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty - płacimy więcej niż jubiler - jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwoń kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432. GL-537

OFERTY PRACY

ZATRUDNIĘ OSOBĘ Z BIEGLĄ znajomością języka czeskiego oraz obsługi komputera, CV + list motywacyjny proszę przesłać na adres: p.klemensowicz@hop-sport.pl. GL-506

WYSTAWY

KONGRES POLAKÓW W RC, Komeńskiego 4, Cz. Cieszyn: do 24. 8. wystawa „W harcerskim kręgu”. Czynna po-pt: 8-15.

GALERIA ZAMKOWA „CHAGALL” Karwina, Rynek Masaryka: do 30. 8. wystawa „Helena Salichová - Kształty ukryte w drewnie”. Czynna wt-nie: 9-18.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 14/3: do 31. 12. stała ekspozycja „Ratusz w Czeskim Cieszynie”.

KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 19. 8. 2009

	Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,1595	0,1625	0,1575	0,1635
EUR	4,130	4,180	4,120	4,220
USD	2,900	2,980	2,900	3,000
Czeski Cieszyn, „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	5,955		6,323	
EUR	24,851		26,389	
USD	17,630		18,720 (sch)	

Wędrynia zaprasza na karnawał

W najbliższy weekend bawić możemy się nie tylko na tradycyjnych imprezach dożynkowych, ale też w Wędryni na letnim karnawale, który gmina przygotowuje w sobotnie popołudnie. - Kolejna edycja naszego Karnawału Wędryńskiego na pewno zacieka nie tylko wędryniaków, ale także mieszkańców z całej okolicy - zapewnia wicewójt gminy, Bogusław Raszka. Jak dodaje, co roku stałym punktem programu jest mecz piłki nożnej między mieszkańcami dwóch części wioski - górnej i dolnej. - Nie chodzi tylko o rywalizację i zwycięstwo, ale przede wszystkim o możliwość spotkania się - wyjaśnia. Oprócz wrażeń sportowych na osoby, które w sobotnie popołudnie odwiedzą Park Wędryński, będą czekać także występy muzyczne i taneczne oraz liczne zabawy i gry dla dzieci. Uroczyste rozpoczęcie karnawału (po przedstawieniu dla dzieci oraz meczu) odbędzie się o godz. 16.30. Potem w programie m.in. zespół Jablunkovanka, pokaz capoeiry, Václav Neckař z zespołem Bacily, a na koniec dyskoteka do późnych godzin nocnych. (ep)

We wrześniu Dni NATO

Trwają przygotowania do kolejnych, dziewiątych już Dni NATO w Ostrawie. Ta nie mająca w Republice Czeskiej, ani w Europie Środkowej, konkurencji międzynarodowa impreza odbędzie się w dniach 18-20 września na lotnisku im. Leoša Janáčka. Celem ma być pokazanie jak najszerzej publiczności najnowocześniejszego sprzętu i wyposażenia, jakim dysponuje RC oraz jej sojusznicy zrzeszeni w NATO.

Tradycyjnie już nie zabraknie na lotnisku pokazów wojsk powietrzno-desantowych czy akrobacji lotniczych. Będą prezentacje techniki

wojskowej, policyjnej i sprzętu służącego do ratowania życia, pokazy ćwiczeń jednostek specjalnych i służby więziennej. Policja Czeska przedstawi m.in. swoje jednostki porządkowe. Zaplanowano spotkania z pilotami, projekcje filmowe, dyskusje, atrakcje dla dzieci.

Warto przypomnieć, że podczas gdy imprezy odbywające się w ramach I Dni NATO w 2001 roku zwały ok. 10 tys. widzów, ubiegłoroczna edycja przyciągnęła do Ostrawy już ponad 40 tys. dorosłych i młodzieży. Było wśród nich sporo gości z Polski. (jb)

nie”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Dólnická 11:** do 3.1. wystawa „Piękno kobiet”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka 10:** do 30. 9. wystawa „Klocki Merkur”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** do 27. 9. wystawa pt. „Ukryta przyroda w górniczym kraju”. Stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Jablonkowie, Rynek Mariacki 14:** do 4. 10. wystawa „Bez nás si ani neškrtnete”; wystawa stała „Z przeszłości Jablonkova i okolicy”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Masarykova třída 958:** do 20. 9. wystawa „Za pověstmi těšínského kraje”; wystawa stała „Orłowa - przeszłość i teraźniejszość”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **ARCHEOPARK** w Kocobędzu. Czynny so i nie: 9-16.

CO ZA OLZA

GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3. Maja 11, Bielsko-Biała: do 30. 8. wystawa Krzysztofa Zarebskiego „Zmysłowość jest jego kwiatem”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

▲ do 26. 8. wystawa Elżbiety Dzikowskiej „Ziemia z bliska”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, ul. Regeera 6, Cieszyn: do 23. 8. wystawa fotografii Jarosława Bojki „Horyzont”. Czynna wt, czw, so: 10-14; śr, pt: 12-16, nie: 10-14.

▲ do 30. 9. wystawa Jana Wałacha „Echo mojej sztuki”. Czynna wt, czw, so: 10-14; śr, pt: 12-16, nie: 10-14.

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyn: do 22. 8. wystawa „Sola scriptura - reformacja i kontrreformacja w literaturze XVI i XVII w.”. Czynna wt-pt: 8-18, so 9-15.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: czynne codziennie 9-16.

JAROSLAV NETOLIČKA, TRENER PIŁKARZY MFK HAWIERZÓW: Nie ma powodów do paniki

Piłkarze MFK Hawierzów rozpoczęli sezon fatalnie. W pierwszych dwóch kolejkach nie tylko nie zdobyli ani jednego punktu, ale co gorsza, nie strzelili też bramki. Letnie transfery zapowiadały coś zgoła innego. Do Hawierzowa wrócił z Karwiny napastnik David Sourada. Był pierwszoligowy snajper miał poprawić efektywność ataku. W pierwszej kolejce zagrał słabo, zaś w ostatni weekend z powodu zwichnięcia stopy pauzował. Trener Jaroslav Netolička namawia jednak kibiców do zachowania spokoju. – To dopiero początek sezonu. Potrafimy grać znacznie lepiej, także David Sourada – powiedział „Głosowi Ludu”. Udowodnić mogą to Indianie w najbliższą niedzielę, kiedy to w derbach będą podejmować Ostrawę-Porubę.

Rozumiem, że w klubie daleko do paniki?

Oczywiście, przecież za nami dopiero dwie kolejki. Nie ma powodów do paniki. Jeżeli ktoś wyciąga wnioski z dwóch przegranych spotkań, powinien zastanowić się nad sobą. W futbolu o sukcesie lub klęsce decydują często drobnostki. Nie wydaje mi się, żebyśmy w ostatniej kolejce zegrali tak fatalnie, jak sugerują to niektórzy. Był to trudny mecz na wyjeździe, z bardzo dobrym rywalem. Szumperk wcale nie zamierza odgrywać w dywizji roli chłopców do bicia.

Dobrze, ale zgodzi się pan że mna, że w ataku gracie poniżej oczekiwań. Czy już wpadliście na pomysł, jak strzelić wreszcie bramkę?



Jaroslav Netolička apeluje, żeby nie wyciągać pochopnych wniosków po dwóch meczach.

W swojej karierze piłkarskiej byłem bramkarzem. Wiem więc, jak zatrzymać strzelców. Ale poważnie, na pewno wszyscy liczymy na to, że w najbliższym meczu wreszcie przełamiemy kiepską passę strzelecką. Spore nadzieje wiążemy z Davidem Souradą, który podpisał z nami klasyczny kontrakt, czyli zadeklarował, że chce nam pomóc w osiągnięciu lepszych, aniżeli w ubiegłym sezonie, wyników.

Jak bardzo poważna jest kontuzja Sourady? Czy zdąży się wykurować do niedzielnego spotkania z Ostrawą-Porubą?

Lekarze klubowi są optymistami.

To podobno tylko niegroźne zwichnięcie stopy. W Szumperku David nie chciał ryzykować, ale teraz jego powrót na boisko jest bardzo prawdopodobny.

Duet napastników: Bartoš-Kodenco był w ostatniej kolejce niewidoczny. Jednak także Sourada w pierwszej kolejce z rezerwami Opawy raczej nie zachwylił. Czy będzie więc lepiej?

Mam nadzieję, że tak. Co do Sourady, który, jak widać, nadal jest tematem numer jeden, jestem przekonany, że był to dobry transfer. Tak doświadczony piłkarz poradzi sobie z presją,

potrzebuje tylko trochę czasu, aby zaaklimatyzować się w dywizji. Tu gra się inaczej, niż w pierwszej lub drugiej lidze. I jeszcze jedna uwaga. Zawsze, kiedy do młodego zespołu przychodzi doświadczony piłkarz z ligi zawodowej, motywuje chłopców do jeszcze większego wysiłku. Na treningach i w samych meczach. A Sourada nie jest wyjątkiem. Udowodnił w Karwinie, a wcześniej w paru innych klubach, że potrafi rozstrzygać mecze. W dodatku to piłkarz grający nietuzinkowo i z dobrym wyszkoleniem technicznym. W dywizji taki zawodnik to prawdziwy skarb.

Rozmawiał: JANUSZ BITTMAR

Echa piłkarskiego weekendu w I A klasie

**LUTYNIA DOLNA 2:0
DZIEĆMOROWICE (1:0)**

Bramki: Zuček, Posel. Lutynia D.: Jurko – Kudlík, Smetana, Šimek (50. J. Vanečko), Čief (55. Hawlásek) – Hanusek, Figura, Posel (81. Bílý), Zuček – Twrdý, P. Vanečko. Dziećmorowice: Eliáš – Martinček, Hojdyš, Novák (70. Štefanka), Karkoška – Schimke, Maleňák (55. Velký), Špička, Kozubík (73. Slanina) – Punčochář, Matušík.

W derbach bohaterem był dolnolutyński bramkarz Jurko, który przy stanie 1:0 obronił rzut karny źle uderzony przez Špičkę. Paradoksem jest to, że Jurko przed sezonem wypożyczony został do Lutyni Dolnej właśnie z Dziećmorowic. Niewykorzystany rzut karny nie był jedynym kiepskim momentem w wykonaniu faworyzowanych Elektryków. Goście zmarnowali z tuzin wyśmienitych okazji, grając pod polem karnym Jurki zbyt nonszalancko. W drugiej połowie piłkarzy Dziećmorowic dobił Posel, który po ostrym pojedynku z bramkarzem wyszedł na czystą pozycję i do pustej siatki

dopełnił formalności. Poturbowany bramkarz Eliáš dopiero po meczu skarżył się na ból w okolicach klatki piersiowej. Diagnoza: dwa złamane żebra. Tak walczy się w szóstej lidze o pierwsze jesienne punkty.

**BYSTRZYCA 1:1
SUCHA GÓRNA (1:0)**

Bramki: Lachowicz – Frkala. Bystrzyca: V. Cymorek – Szturc, Bauman, Škarka, Vávra (20. Kuczera, 30. Drong) – P. Majer, P. Turoň, A. Kluz, Lachowicz – F. Martynek, Fóniok (87. Lorenzini). Sucha G.: Gradek – Firla, Nový, Janovský, Čermák – Zima, Miczka (84. Frkala), Jeziorický, Horvát (46. Osika) – J. Beránek (50. Malchárek), Příborský.

Sucha Górna pasowana jest w tym sezonie na jednego z czarnych koni rozgrywek. Nic dziwnego, latem do zespołu trafiło kilku doświadczonych, ale pomimo to wciąż głodnych sukcesu piłkarzy. Udany debiut w barwach gości zaliczyli w linii pomocy Zima z Miczką, obaj sporo już nawojowali na zaolziańskich boiskach. W Bystrzyce zmiany były minimalne, bar-

dziej zgrany zespół nowego trenera Radka Morcinka (zastąpił Dušana Zbončáka) w pierwszej połowie dyktował warunki na placu gry. Na 1:0 trafił głową Lachowicz, który na wstępie drugiej odsłony załatwił też „jedenastkę”, Bauman uderzył jednak Panu Bogu w okno. Gości uratował zmiennik Frkala, wykorzystując celne dośrodkowanie Janovskiego. Drużyna Suchoj Górnej w końcówce meczu momentami miała wręcz druzgocącą przewagę, gospodarze bronili się z największym trudem – często za cenę wstrzymania gry.

**RASZKOWICE 0:3
STONAWA (0:2)**

Bramki: Běhounek, Frait, Loder. Stonawa: Glogár – Bystroň, Janáček, Šurin, Špinar – Petruňa (83. Martiník), Frait (86. Růžička), Stračánek, Geršl – Běhounek (70. Dluhoš), Loder.

Nowy trener Stonawy, Miroslav Štěpánek, z zadowoloną miną obserwował poczynania swoich podopiecznych w Raszkowicach. Tak dobrze grającej Stonawy już daw-

no nie widzieliśmy. Spora w tym zasługa pomocnika Fraita, powracającego do tego klubu z wojaży w dywizyjnym Hawierzowie. Różnica dwóch klas zrobiła swoje: Frait był w tym meczu nie do zatrzymania. Gospodarze nie mieli pomysłu na Stonawę, zresztą Raszkowice nigdy nie błyszczały piłkarskim sprytem, co potwierdziło się także w 1. kolejce. Szybki, techniczny futbol w wykonaniu Stonawy skutecznie wyeliminował gospodarzy z gry. Na 0:1 trafił w 20. minucie z podania Fraita niepilnowany Běhounek, na 0:2 podwyższył w 43. minucie sam Frait z rzutu wolnego, a wynik pokazówki ustalił w 54. minucie z dośrodkowania Fraita napastnik Loder.

**VLČOVICE odbędzie się
ŠMIŁOVICE 24. 9.**

Mecz pomiędzy Vlčovicami a Šmiłowicami przy stanie 1:0 przerwano z powodu zgonu jednego z kibiców. Kluby doszły już do porozumienia w sprawie rezerwowego terminu, pojedynek odbędzie się 24 września o godz. 16.30. (jb)

LEKKOATLETYCZNE MŚ W BERLINIE

Nasi idą jak burza

Nie milkną echa wspaniałych występów polskich lekkoatletów podczas odbywających się od soboty w Berlinie mistrzostw świata. Białoczerwoni idą jak burza.

Sensacją powiało w sektorze skoku o tyczce. Złoty medal wywalczyła Anna Rogowska, srebrny Monika Pyrek – ex aequo z Brytyjką Chelseą Johnson. Bohaterki poniedziałkowego finału przyćmiły kompletnie rekordzistkę świata, Rosjankę Jelenę Isinbajewą, która nie zaliczyła ani jednej próby na wysokości 175 cm. Dla Rosjan szok, dla Polski satysfakcja za trudy, jakie włożyły w treningi Anna Rogowska wspólnie z Moniką Pyrek. Rogowska, która z powodzeniem wróciła na areny lekkoatletyczne po kontuzji, nie wyklucza zakończenia kariery. W sumie do wtorku Polacy zdobyli w Berlinie pięć medali i w klasyfikacji generalnej plasują się w czołowej szóstce. Do grona medalistów dołączył w rzucie młotem srebrny Szymon Ziółkowski. Złoty medalista z igrzysk olimpijskich w Sydney przegrał tylko ze Słoweńcem Primożem Kozmusem. To już trzeci medal mistrzostw świata w dorobku Ziółkowskiego. W 2001 roku zdobył złoto w Edmonton, cztery lata później w Helsinkach sięgnął po brąz i ponownie po czterech latach ma srebro. Dopiero pierwszy, ale spodziewany medal, mają Czesi. Srebro dla reprezentacji RC zdobyła we wtorek Barbara Špotáková w rzucie oszczepem.

Wczoraj, po zamknięciu tego numeru, odbyły się finałowe konkurencje w sektorze dysku mężczyzn, w biegu na 1500 mężczyzn, w sprincie przez płotki kobiet i biegu na 800 m kobiet. Na dziś zaplanowano: finał skoku wzwyż kobiet (godz. 19.10), finał 400 m ppł. kobiet (20.15), finał 200 m mężczyzn (20.35), finał 110 m ppł. mężczyzn (20.55) oraz rozstrzygnięcie w rywalizacji dziesięcioboistów. (jb)

W SKRÓCIE

■ **MAŁYSZ W ZAKOPANEM.** Lider klasyfikacji generalnej Szwajcar Simon Ammann i wicelider Adam Małysz w sobotę i niedzielę wystartują w Zakopanem w kolejnych konkursach Letniej Grand Prix w skokach narciarskich. Do zawodów zgłoszono siedemdziesięciu skoczków z 13 państw.

■ **ZASKAKUJĄCA ZMIANA DECYZJI W BMW.** Niemiecki magazyn „Auto Motor und Sport” informuje, że władze BMW Sauber zmieniły decyzję i zamierzają w przyszłym sezonie startować w Formule 1. Decyzja zespołu z Hinwil jest sensacyjna, bowiem od kilku tygodni głośno mówiło się o sezonie 2009 jako ostatnim dla BMW w najbardziej prestiżowym ze sportów motorowych. W zgłoszeniu widnieje podobno nazwa zespołu „BMW Sauber F1 Team”, a nie jak się wcześniej spodziewano, samo „Sauber F1 Team”. (jb)